

ния, которые должны существовать между принимающими помощь правительствами, участвующими организациями и оперативным персоналом;

5. постановляет, что впредь до вступления в силу таких стандартных соглашений с получающими помощь правительствами услуги оперативного персонала, которые должны оплачиваться за счет бюджета Расширенной программы, будут предоставляться на основании соглашений, которые уже заключены или должны быть заключены для этой цели Организацией Объединенных Наций или какой-либо из участвующих организаций,

6. постановляет, что получающие помощь правительства должны во всех случаях принять на свой счет часть расходов по каждой такой должности в размере, который будет не ниже общего заработка, выплачиваемого ими собственным гражданам, выполняющим аналогичные функции, при условии, что если указанная сумма составляет менее 12,5 процента от общей стоимости содержания оперативного эксперта, получающего помощь правительство должно авансом внести сумму, которая доведет его общий взнос, включая выплачиваемое на месте содержание, составляющее до 12,5 процента общей стоимости проекта, в соответствии с принципами, определяющими в настоящее время размер местных взносов в бюджет Расширенной программы;

7. предлагает участвующим организациям в связи с указанным аспектом программы более широко пользоваться услугами экспертов из развивающихся стран.

1270-е пленарное заседание,
5 июля 1963 года

952 (XXXVI). Доклад Генерального Секретаря о программах технической помощи Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет

с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального Секретаря о программах технической помощи Организации Объединенных Наций⁹².

1270-е пленарное заседание,
5 июля 1963 года

⁹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документы E/3757 и Add.1.

953 (XXXVI). Программы технической помощи Организации Объединенных Наций в области прав человека и в области наркотических средств

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев разработанные Генеральным Секретарем программы технической помощи, которые должны финансироваться в 1964 году за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

рассмотрев также доклад Комитета технической помощи о докладе Генерального Секретаря, посвященном докладу Комиссии по правам человека⁹³ о консультативном обслуживании в области прав человека, а также части доклада Комиссии по наркотическим средствам⁹⁴, касающейся технического сотрудничества в области наркотических средств,

1. одобряет сумму в 6,4 млн. долларов как для ассигнований по части V регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1964 год;

2. одобряет в принципе программные предложения, изложенные в докладе Генерального Секретаря⁹⁵;

3. с удовлетворением принимает к сведению заявление о процедуре⁹⁶, которой Генеральный Секретарь намерен следовать при выделении средств на стипендии в области прав человека, количество которых в два раза больше, чем в 1962 году, при условии, что необходимые дополнительные средства не будут превышать 40 000 долларов;

4. предлагает Комиссии по правам человека придать составлению программ по оказанию услуг в области прав человека такое же важное значение, какое придается другим областям деятельности, финансируемым по части V, в результате чего предложение о проведении в 1964 году в порядке эксперимента региональных курсов подготовки должно было бы занять место других намеченных проектов или быть отнесено

⁹³ Там же, Дополнение № 8 (E/3743).

⁹⁴ Там же, Дополнение № 9 (E/3775), пункты 273—297.

⁹⁵ Там же, Приложения, пункт 14 повестки дня, документы E/3757 и Add.1.

⁹⁶ E/TAC/L.303.

к категории II для осуществления, когда на эту цель будут выделены средства в рамках увеличенных ассигнований по разделу 15;

5. предлагает Комиссии по наркотическим средствам придать составлению программ технического сотрудничества в области наркотических средств такое же важное значение, какое придается другим областям деятельности, финансируемым по части V, в результате чего предложения о проведении межамериканского семинара по вопросу о листьях кока и об организации межучрежденческой миссии по вопросу о прекращении культивирования опиума в Бирме должны были бы занять место других намеченных проектов или быть отнесены к категории II для осуществления, когда на эту цель будут выделены средства, имеющиеся в рамках ассигнований по разделу 17;

6. просит Генеральную Ассамблею разрешить Генеральному Секретарю при руководстве осуществлением программы по разделам, относящимся к части V (технические программы) бюджета, вносить изменения в положения разделов 13 и 14 и главы I раздела 16, в пределах максимального сокращения ассигнований по любому из этих разделов до 5 процентов, с тем чтобы иметь возможность перевода средств для увеличения ассигнований по одному или нескольким разделам части V (технические программы), и просит Генеральную Ассамблею предложить Генеральному Секретарю представить Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Комитету технической помощи доклад об осуществлении им этих полномочий.

1270-е пленарное заседание,
5 июля 1963 года

954 (XXXVI). Доклад Административного комитета по координации по вопросам координации на местах и доклад Специального комитета по координации мероприятий в области технической помощи, созданного в соответствии с резолюцией 851 (XXXII) Экономического и Социального Совета

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев предварительный доклад⁹⁷ создан-

ного в соответствии с резолюцией 851 (XXXII) Совета от 4 августа 1961 г. Специального комитета по координации мероприятий в области технической помощи,

отмечая с удовлетворением работу, выполненную по настоящее время Специальным комитетом,

отмечая далее, что Специальный комитет в предварительном докладе в значительной мере определил основные вопросы, заслуживающие внимательного изучения,

ссылаясь на свою резолюцию 900 (XXXIV) от 2 августа 1962 года,

принимая во внимание, что Специальному комитету будет полезно ознакомиться с более разнообразными мнениями по рассматриваемым им проблемам, когда он будет составлять окончательный доклад,

предлагает Генеральному Секретарю:

а) направить предварительный доклад Специального комитета по координации мероприятий в области технической помощи, а также отчеты о прениях по этому вопросу, имевших место в Комитете технической помощи и в Экономическом и Социальном Совете, правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, и просить их сообщить замечания и соображения по вопросам, затрагиваемым в указанном докладе; и

б) своевременно составить анализ полученных мнений, чтобы Специальный комитет мог рассмотреть их в начале 1964 года и помочь Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее при рассмотрении ими окончательного доклада Специального Комитета.

1270-е пленарное заседание,
5 июля 1963 года

⁹⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ E/3750.